

KOMMISJONSDIREKTIV 2005/81/EF

2009/EØS/39/31

av 28. november 2005

om endring av direktiv 80/723/EØF om innsyn i medlemsstatenes økonomiske forbindelser med offentlige foretak samt om økonomisk innsyn i visse foretak(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 86 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

1) I kommisjonsdirektiv 80/723/EØF⁽¹⁾ pålegges medlemsstatene å sikre innsyn i de økonomiske forbindelsene mellom offentlige myndigheter og offentlige foretak, og i visse foretak. De foretakene som har plikt til å føre atskilte regnskaper, er foretak som av en medlemsstat er blitt tildelt sær- eller eneretter i henhold til traktatens artikkel 86 nr. 1, eller som er blitt tillagt oppgaven å utføre en tjeneste av allmenn økonomisk betydning i henhold til traktatens artikkel 82 nr. 2 og mottar statsstøtte uansett form knyttet til denne tjenesten, og som dessuten driver andre former for virksomhet.

2) Medlemsstatene har adgang til å gi foretak som er blitt tillagt oppgaven å utføre tjenester av allmenn økonomisk betydning, godtgjøring som skal dekke de særskilte kostnadene knyttet til disse tjenestene. Slik godtgjøring bør imidlertid ikke overstige det som er nødvendig for å utføre vedkommende tjenester, og bør ikke brukes for å finansiere virksomhet som ikke omfattes av tjenesten av allmenn økonomisk betydning.

3) I henhold til direktiv 80/723/EØF gjelder kravet om å føre atskilte regnskaper bare når foretak som er blitt tillagt oppgaven å utføre tjenester av allmenn økonomisk betydning, mottar statsstøtte. I sin dom i saken *Altmark Trans GmbH*⁽²⁾ kom imidlertid De europeiske fellesskaps domstol til at godtgjøring for offentlig tjenesteyting under visse forutsetninger ikke utgjør statsstøtte i henhold til traktatens artikkel 87 nr. 1.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 312 av 29.11.2005, s. 47, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 91/2006 av 7. juli 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg XV (Statsstøtte), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 52, 19.10.2006, s. 24.

(1) EFT L 195 av 29.7.1980, s. 35. Direktivet sist endret ved direktiv 2000/52/EF (EFT L 193 av 29.7.2000, s. 75).

(2) Sak C-280/00 *Altmark Trans GmbH og Regierungspräsidium Magdeburg mot Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, Domstolens domssamling 2003 I, s. 7747.

4) Uansett hvordan godtgjøringene for offentlig tjenesteyting defineres rettslig i lys av traktatens artikkel 87 nr. 1, har likevel alle foretak som mottar slik godtgjøring og samtidig driver virksomhet som ikke omfattes av tjenesten av allmenn økonomisk betydning, plikt til å føre atskilte regnskaper. Bare ved atskilt regnskapsføring er det nemlig mulig å fastslå hvilke kostnader som er knyttet til tjenesten av allmenn økonomisk betydning og beregne riktig godtgjøringsbeløp.

5) Direktiv 80/723/EØF bør derfor endres —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Artikkel 2 nr. 1 bokstav d) i direktiv 80/723/EF skal lyde:

«d) «foretak med plikt til å føre atskilte regnskaper» ethvert foretak som en medlemsstat har gitt en sær- eller enerett i henhold til traktatens artikkel 86 nr. 1, eller som er blitt tillagt oppgaven å utføre tjenester av allmenn økonomisk betydning i henhold til traktatens artikkel 86 nr. 2 og mottar statsstøtte uansett form knyttet til denne tjenesten, og som dessuten driver andre former for virksomhet.»

Artikkel 2

Medlemsstatene skal innen 19. desember 2006 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart oversende Kommisjonen teksten til disse bestemmelsene og en sammenligningstabell som viser sammenhengen mellom disse bestemmelsene og dette direktiv.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

Artikkel 3

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 28. november 2005.

For Kommisjonen

Neelie KROES

Medlem av Kommisjonen
